

Latinx LGBTQ+ Perspectives



Art by David Zamora Casas



THE BILINGUAL REVIEW

VOL. XXXIII • NO 4 • JANUARY 2017

LA REVISTA BILINGÜE

OPEN-ACCESS, PEER-REVIEWED / ACCESO ABIERTO, JURADO PROFESIONAL

Latinx LGBTQ+ Perspectives

Editor:

Dr. Howard L. Smith, University of Texas at San Antonio

Special Guest Editors:

Dr. T. Jackie Cuevas, University of Texas at San Antonio

Dr. Rita E. Urquijo-Ruiz, Trinity University

Managing Editor:

Francine M. Johnson, University of Texas at San Antonio

Cover Art:

Charles / Carlos: Baby Daddy

David Zamora Casas

2013

(mixed media on canvas, 36 x 48 inches)

Zamora Casas is a Chicana queer, self-taught, rasquache, bohemian artist from San Antonio, Texas who challenges heteropatriarchal systemic injustices. He is also a painter, sculptor, and curator of performance and installation art.

<https://www.facebook.com/davidzamoracasas/about?lst=1286282181%3A1644684892%3A1484327326>

Special Guest Reviewers:

Dr. Rosana Blanco-Cano, Trinity University

Dr. Norma E. Cantú, Trinity University

Dr. Justine Hernandez, St. Edward's University

Dr. Adriana M. Santos, Texas A&M University-San Antonio

Dr. Char Ullman, The University of Texas El Paso

Words from the Guest Editors

Jackie Cuevas and Rita E. Urquijo-Ruiz

For this special issue of *Bilingual Review/La Revista Bilingüe* on “Latinx LGBTQ+ Perspectives,” we are pleased to have assembled a range of contributions to scholarship and literary expression at the intersections of Latinx studies and LGBTQ+ studies. We invited contributors to consider questions of what it means to be both Latinx and LGBTQ+ in these politically challenging times in which queer Latinxs face an intensified backlash. This past year, a massacre targeting queer and transgender Puerto Ricans at the Pulse queer nightclub in Orlando, Florida brought the violence faced by queer people of color into the spotlight. Anti-Latinx rhetoric also became a source of contention during the U.S. presidential election. We encouraged scholarly and creative responses to such recent events as well as to ongoing questions relevant to Latinx LGBTQ+ studies.

For the thematic title, we opted to use the neologism “Latinx,” a term that seeks to subvert the feminine/masculine gender binary implicit in terms such as “Latina/o” and “Latin@.” We also selected the term “LGBTQ+” because the plus sign signifies the sexual orientations and gender identities not yet accounted for or imagined by the various LGBTQ acronyms currently in circulation. The selected submissions include scholarly articles that present new knowledge on Latinx LGBTQ+ lives, experiences, and issues. The researchers herein use ethnography, autoethnography, textual analysis, and other disciplinary and interdisciplinary methods. We hope this issue spurs further research and writings on the vibrancy, vulnerabilities, and futures of LGBTQ+ Latinxs.

Palabras de nuestras editoras invitadas

Jackie Cuevas y Rita E. Urquijo-Ruiz

Para esta edición especial de *Bilingual Review/ La Revista Bilingüe* sobre “Perspectivas Latinx LGBTQ+,” nos complace haber reunido una serie de contribuciones a la erudición y la expresión literaria en las intersecciones de los estudios de Latinxs y LGBTQ+. Invitamos a lxs colaboradorxs a considerar preguntas sobre lo que significa ser Latinx y LGBTQ+ en estos tiempos políticamente difíciles en los que lxs latinxs pertenecientes a estas comunidades se enfrentan a un rechazo intensificado. El año pasado, una masacre dirigida a puertorriqueñxs “queer” y transgénero en el club nocturno gay Pulse en Orlando, Florida, puso en evidencia la violencia que enfrentan las personas de color que son “queer.” La retórica anti-Latinx también se convirtió en una fuente de discordia durante las elecciones presidenciales de Estados Unidos. Alentamos respuestas académicas y creativas a estos eventos recientes, así como preguntas relevantes a los estudios Latinxs LGBTQ+.

Para el título temático, optamos por utilizar el neologismo “Latinx”, término que busca subvertir el binario femenino / masculino implícito en términos como “Latina/o” y “Latin @”. También seleccionamos el término “LGBTQ+” porque el signo “+” indica las orientaciones sexuales e identidades de género que aún no han sido explicadas o imaginadas por los diversos acrónimos LGBTQ actualmente en circulación. Los trabajos seleccionados incluyen artículos académicos que presentan nuevos discernimientos sobre vidas, experiencias y situaciones de Latinxs LGBTQ+. Lxs investigadorxs aplican la etnografía, la auto-etnografía, el análisis textual y otros métodos disciplinarios e interdisciplinarios. Esperamos que este número estimule más investigaciones y escritos sobre la vitalidad, vulnerabilidades y futuro de Latinxs LGBTQ+.

**From the Editor of the
*Bilingual Review/Revista Bilingüe***

The mission of the **BR/RB** is to explore, understand and enjoy the beauty of the Latino diaspora in all its complexity. One area that merits more intellectual activity is the exploration of the LGBTQ+ experience as it exists within Latinx cultures. While we applaud the enlightening work of scholars like Cherrie Moraga and the late Gloria Anzaldúa, further work is still needed.

Over time in the United States, there have been efforts to stifle acts of incivility and physical aggression while being more inclusive of LGBTQ+ individuals. Despite any such gains, this publication year was witness to socially regressive bills and laws, deadly violence and the election of a presidential/vice-presidential team that is an anathema to human diversity, human rights, and peaceful co-existence, especially as it concerns the LGBTQ+ community.

I invited two LGBTQ+ scholars, Dr. T. Jackie Cuevas and Dr. Rita E. Urquijo-Ruiz to curate submissions for this issue of the **BR/RB**. We tasked writers and researchers to engage in the Herculean effort to explicate the intersectionalities of gender, sexuality, race, ethnicity, SES, and language as they exist within the Latino diaspora. The **BR/RB** hopes to contribute to the scholarship on Latinx and the LGBTQ+ communities, highlighting their multiple perspectives and explicating the complexity of their lived reality.

As always, the goal of the **BR/RB** is to create a forum for cutting edge scholarship—both empirical and artistic—so as to further illuminate the many facets of the diamond that is the Latino Diaspora.

We hope you enjoy this issue.



**Del Editor del
*Bilingual Review/Revista Bilingüe***

La misión de **BR/RB** es la de explorar, comprender y disfrutar de la belleza de la diáspora latina en toda su complejidad. Un área que merece de mayor actividad intelectual es la exploración de la experiencia LGBTQ+ tal como existe dentro de las culturas latinoamericanas. Si bien aplaudimos el trabajo esclarecedor de estudiosos como Cherrie Moraga y Gloria Anzaldúa (*QEPD*), aún queda más trabajo por hacer.

Al paso del tiempo en Estados Unidos, se han realizado esfuerzos para sofocar los actos de incivilidad y agresión física, al mismo tiempo que se es más inclusivo con personas LGBTQ+. A pesar de lo avanzado, en el presente año esta publicación ha atestiguado leyes y propuestas legales socialmente regresivas, violencia mortal, así como la elección de un nefasto equipo presidencial para la diversidad humana, los derechos humanos y la coexistencia pacífica, especialmente en lo que se refiere a la comunidad LGBTQ+.

Invité a dos académicas LGBTQ+, la Dra. T. Jackie Cuevas y la Dra. Rita E. Urquijo-Ruiz a evaluar los manuscritos para esta edición de **BR/RB**. Encomendamos a los escritores e investigadores a involucrarse en un esfuerzo hercúleo para explicar las intersecciones de género, sexualidad, raza, etnia, *SES* y del lenguaje como existe dentro de la diáspora latina. El **BR/RB** busca contribuir al estudio de Latinx y las comunidades LGBTQ+, destacando sus múltiples perspectivas y explicando la complejidad de la realidad que viven.

Como siempre, el objetivo de la **BR/RB** es crear un foro para estudios vanguardistas –tanto empíricos como artísticos– con el fin de iluminar aún más las muchas facetas del diamante que es la diáspora latina.

Esperamos que la presente edición sea de su total agrado.

The Bilingual Review/La Revista Bilingüe

Editor: Howard L. Smith, Ph.D.

Managing Editor: Francine M. Johnson

Editorial Board

Alfredo H. Benavides	Nancy H. Hornberger
Marco Cervantes	Manuel M. Martin-Rodriguez
Mary Carol Combs	Eduardo Mosqueda
Santiago Daydí-Tolson	Anna Ochoa O’Leary
Javier Durán	Amado Padilla
Kathy C. Escamilla	Sonia Saldivar-Hull
Sandra Galindo	Jorge Luis Solís
Daniel Alejandro González	Char Ullman
Maria Herrera-Sobek	Guadalupe Valdés

The Bilingual Review/La Revista Bilingüe

Bicultural Bilingual Studies

The University of Texas at San Antonio

One UTSA Circle

San Antonio, TX 78249-1644

The *Bilingual Review/La Revista Bilingüe* is an open-access, peer-reviewed journal.

We invite you to submit a manuscript for review and publication. Please consult:
bilingualreview.utsa.edu



THE BILINGUAL REVIEW

VOL. XXXIII • NO 4 • JANUARY 2017

LA REVISTA BILINGÜE

OPEN-ACCESS, PEER-REVIEWED / ACCESO ABIERTO, JURADO PROFESIONAL

Special Guest Editors:

Dr. T. Jackie Cuevas, University of Texas at San Antonio

Dr. Rita E. Urquijo-Ruiz, Trinity University

Table of Contents / Contenido

Research and Criticism / Investigaciones y crítica

- I Wanted to be More of a Person: Conjuring [Afro] [Latinx] [Queer] Features** 1-14
Ana-Maurine Lara, University of Oregon
- Cambios sociales distintos: Jotería en los EE.UU. y la Ciudad Amigable LGBTTTI en México** 15-33
Xamuel Bañales, California State University Stanislaus
- Reading Latinx and LGBTQ+ Perspectives: Maya Christina Gonzalez and Equity Minded Models at Play** 34-44
Elena Avilés, Portland State University
- Betina Botox and Lobixhomen “Tão Engraçados!”** 45-59
Queer Brazilian Televisual Representations Shaping Spatial (Im)possibilities in Newark
Yamil Avivi García, University of Michigan
- Queer Narratives of Migration and Sobrevivencia in the ‘Ordinariness’ of State Violence** 60-75
Elvia Mendoza, University of Texas at San Antonio

Literature/Literatura

- An Unhealed Wound: Growing up Gay in Panama** 76-79
Juan A. Rios Vega, Bradley University
- “Echa Pa’Lante”: For Some of Us, Death is Never Too Far Away** 80-85
Alaí Reyes Santos, University of Oregon
- Donde cae el sol** 86-87
Pablo Miguel Martínez
- Amor rasquachi, bien rasquachi** 88-94
Eddy Francisco Alvarez, Jr., State University of New York, Oneonta

Book Reviews/Reseñas

- Sexual Futures, Queer Gestures, and Other Latina Longings, by Juana María Rodríguez** 95-98
Cathryn J. Merla-Watson, The University of Texas Rio Grande Valley